



FRANKE 抽油煙機使用說明書

FTC 612 XS LED1 排油煙機

FTC 912 XS LED1 排油煙機



客林渥

ClearWell

Product Guarantee Card

產品保證卡

購買日期 | 年 月 日

感謝您購買客林渥商品，所有商品設計、生產皆源自於國外原廠。請務必保存此本保證證明說明書以免喪失您的權益。

1. 本商品經嚴密品質管制及檢查，如正常使用情況下發生，由於製造上原因之故障，自購買日起

保證兩年免費維修。若無法提供明確之購買日期，將採該建築首批交貨日期為購買日期。

2. 客人請妥善保存此卡，並於本公司之工程師服務時主動提出本卡以享權益。

3. 下列事項不列入保證範圍

◎ 因使用錯誤、使用過失造成的損壞

◎ 異常電壓所造成的故障損壞

◎ 人為、天災造成的損壞

◎ 使用於營業場所的產品

4. 如有任何疑問或需專人服務，請洽客林渥客服免費專線，公司電話或網站留言。



保證書專用章

免費客服專線 0800 800 669

台北總公司 02-2794-2588

台中分公司 04-2422-1866

高雄分公司 07-559-7919



即時辦 24HR

請註明以下資訊提供未來參考，這些資訊可以在機台的銘板上找到和發票上的購買日期。

機型號碼：_____

序 號：_____

購 買 日 期： / /
/

店 章：

！ 注意

※ 本手冊包含安全安裝重要資訊，可協助你有效率的使用本產品。請將手冊放在容易接近的安全地方，以便操作上的問題或任何不熟悉本產品操作的人參考。



目錄

01. 注意事項及安全說明	5
02. 規格配置 / 安裝	8
03. 使用說明	11
04. 電源連接	12
05. 保養說明 / 限用物質含有情況標示聲明書	14

感謝您選購 **ClearWell** 客林渥產品

在您開始使用產品前，請先詳閱本產品說明書。

本公司不保固且不承擔因無視本說明書中所提到之安裝、指示與警告項目，而引起之任何產品損壞與損失。請妥善保存此說明書以供未來參考使用，如有任何疑慮，

請與本公司客服中心 **0800-800-669** 聯絡。

- 本抽油煙機符合當地及國家所有相關安全規例。
- 但使用不當會引致個人損傷及財物損失。首次使用前請仔細閱讀本說明書，以免發生意外或損壞本機。

本說明書內有關於本機的安全、安裝、使用及保養的重要資訊。

FRANKE 不會對不遵循本操作說明書的行為負責。請妥善保管本說明書，並確保所有使用者均熟悉其中內容。請將它轉交給日後的使用者。

正確使用本抽油煙機供作家居用途，以及用於以下類似環境：酒店、時租旅店、度假旅館和其他典型的住宅區（但不包括用作酒店、時租旅店或度假旅館的公共 / 共用設施或商業設施）。

本機不適合在戶外使用。本機僅用於抽除烹調時產生的蒸氣和氣味。

如作其他用途，風險由使用者自負。

如因使用或操作不當造成損壞，**FRANKE** 概不負責。

若於瓦斯爐上方裝設循環式抽油煙機，請確保安裝抽油煙機的廚房空間有足夠的新鮮空氣供應。

本抽油煙機並非設計給身體、感官或精神不健全的人士或缺乏經驗及知識的人士（包括兒童）使用，除非上述人士已明白操作不當涉及的潛在危險，並且有監護的人士在旁監督，又或就其使用方法給予指導。

！注意兒童安全

！切勿讓幼齡兒童使用本機。

對於年齡較大的兒童，只有在向他們清楚講解本機的操作方法後，並在他們能夠安全使用及明白操作不當所涉及的潛在危險時，才能讓他們使用本機。

年齡較大的兒童進行清潔工作時，必須有成人看管。注意看管本機附近的兒童。切勿讓兒童將本機當作玩具。

抽油煙機照明燈亮度非常強烈。尤其確保嬰幼兒切勿直視該照明燈。

慎防窒息意外！玩耍時，兒童可能會意外被包裝材料纏住，或誤將其套於頭上，引致窒息。請將包裝材料放置在遠離兒童的地方。

！技術安全

由不合資格人員進行維修和其他工程，可能會有危險。電氣設備的安裝、保養及維修工作必須由 **FRANKE** 認可的維修技師執行。繼續使用已損壞的抽油煙機會有危險。安裝前，先檢查抽油煙機是否有肉眼可見的損壞。如有損壞則切勿使用。

本機必須有效接地線，才可確保沒有漏電危險。必須確保符合此基本安全要求並定期檢測。如有任何疑問，請委託合資格電氣技師檢查家中的電力系統。僅在正確連接電源後，方可保證本抽油煙機的可靠和安全運作。

為本機連接電源前，請確保數銘牌上的數據（電壓和頻率）與主電源吻合。數據必須吻合，以免損壞本機。

如有疑問，請向合格電氣技師查詢有關詳情。切勿用多孔插座裝置或延伸電線將本機接於主電源。它們可能會引致火災，同時未必符合本機的安全要求。

01 注意事項及安全說明

！為確保安全，本機在安裝後才能使用。

本抽油煙機不得在非固定場所（如船上）安裝及使用。

胡亂連接電線、組件或機械零件，會對使用者構成高度危險，並會導致操作故障。僅可依照安裝圖及本手冊「清潔與護理」部分的說明所述拆開機身。

切勿擅自拆開機身的任何其他部分。如由未經 **FRANKE** 認可的維修技師進行維修，製造商保固將會失效。

零件如有故障，必須使用 **FRANKE** 原廠備用零件更換。只有使用 **FRANKE** 替換零件，本公司才可保證本抽油煙機的安全。

如電線損毀，須由 **FRANKE** 認可的維修技師或合格電氣技師進行更換，以免生危險。

進行安裝、保養和維修工作期間，必須切斷本機的電源連接。要徹底切斷抽油煙機的電源連接，必須確保完成以下步驟：

- 主斷路器已關閉，或
- 牆上插座開關已關閉，且插頭已從插座拔出。切斷本機與主電源的連接時，請握住插頭一端；切勿拉扯電線

安裝

- 製造商對於不正確或不當的安裝而導致的任何損害概不負責。

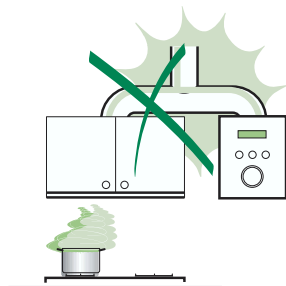
- 抽油煙機底部與爐面間的最小安全距離為 **650 毫米**（某些型號可以安裝在較低的高度，請參閱有關工作尺寸和安裝的段落）。

- 請檢查主電壓是否與抽油煙機身內標示的產品訊息貼紙標示的電壓相符

- 對於 I 級電器類型的產品，請檢查家用電源是否能夠提供可靠的接地保護，使用直徑至少 **120 毫米** 的管道，將抽油煙機接到排氣煙囪。連接管道的長度必須儘可能短。

- 不要將抽油煙機連接到燃氣燃燒設備（鍋爐、壁爐等）的排氣管道。

- 如果抽油煙機與非電器設備（例如燃氣燃燒設備）一起使用，必須保證室內有足夠的通風，以防止廢氣回流。廚房必須有通向外界的開口以保證清新空氣進入。



使用

- 本抽油煙機專為家用設計，用於排除廚房油煙。

- 在抽油煙機運作時，切勿在其下方留明火。

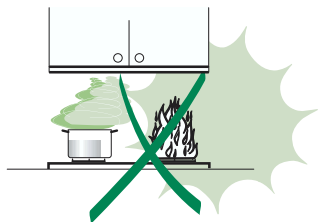
- 將火焰調節至僅照亮鍋底，確保不會籠罩鍋體。

- 使用油炸鍋時，需要持續監控，過熱油脂可能著火。

- 切勿在抽油煙機下方炙燒食物，此舉可能導致起火風險。

- 本產品不適合兒童、身體、感官、精神障礙者、或缺乏相關經驗與知識的人士使用，除非他們接受了負責其安全的人士的指導和監督。

- 必須監督兒童，確保他們不會對本產品進行玩耍。



保養

- 在進行任何維護工作之前，請關閉或拔掉設備的電源。
- 根據指定的時間週期清潔和 / 或更換活性炭濾網（火災危險）。
- 使用濕布和中性洗滌劑清潔抽油機。

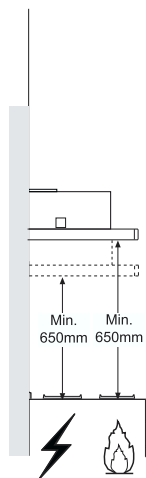
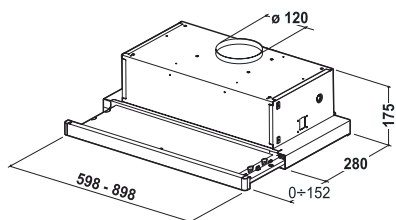


本產品或其包裝上的符號表示，請勿將本產品當成家庭垃圾丟棄。正確的處理方法為，運送到電器電子產品的回收點進行回收。

確保本產品得到正確處理，將有助於避免因產品不當處理而造成的環境和健康危害。

如需本產品回收的詳細資訊，請聯繫您當地的市政部門、垃圾處理機構或是當地代理商。

02 規格配置 / 安裝



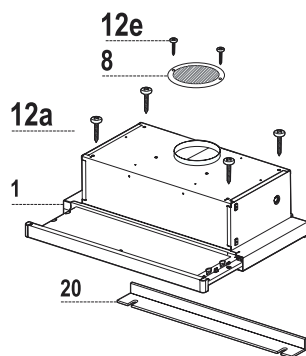
抽油煙機型號	60	90
L (寬度 mm)	598	898

配件清單

編號	數量	產品零件
1	1	抽油煙機主體，包括：控制面板、燈光、風機、濾網
8	1	方向性風口出風網
20	1	檔板

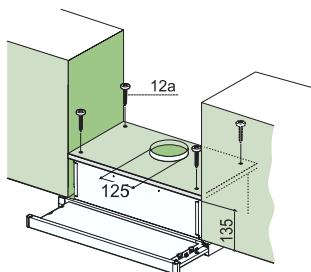
編號	數量	產品零件
12a	4	螺絲 4.2 x 44.4
12e	2	螺絲 2.9 x 9.5

文件	數量
1	使用說明書



鑽孔安裝抽油煙機

螺絲固定方式



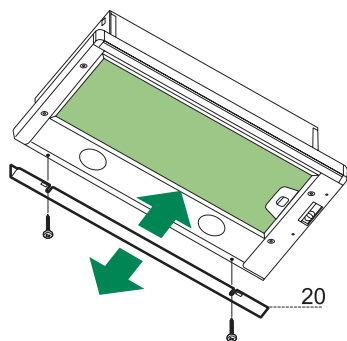
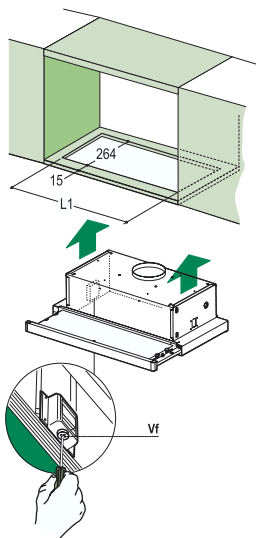
- 抽油煙機安裝面必須高於壁櫃底面 **135 毫米**。
- 請使用鑽孔模板在安裝面鑽一個直徑 **4.5 毫米** 的孔。
- 使用鑽孔模板在安裝面切出一個直徑 **125 毫米** 的孔。
- 使用提供的 **4 顆安裝螺絲 (4.2 x 44.4 毫米)** 固定抽油煙機。

掛扣式安裝

抽油煙機可以直接掛裝在壁櫃底板，使用側邊的掛扣安裝。

- 按模板切割出匹配的孔位。
- 插入抽油煙機直至側邊掛扣扣緊。
- 從抽油煙機底部鎖緊 **Vf** 螺絲以固定位置。

抽油煙機型號	60	90
L (寬度 mm)	598	898



防護罩安裝

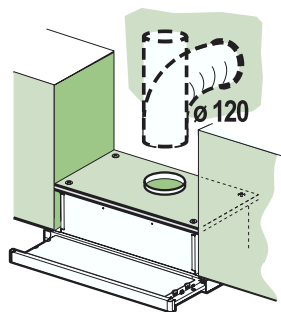
請使用配件清單中編號 **20** 號的元件和相應的螺絲，可以將抽油煙機邊緣與後牆之間的空隙鎖緊。

連接說明

管道排氣版本

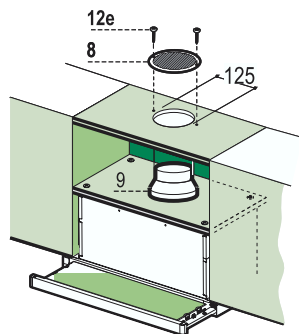
使用彈性或堅固的 $\phi 120$ 毫米管道將抽油煙機連接到煙窗
具體採用哪種管道由安裝人員決定。

- 使用足夠的管道扣固定管道。（管道扣需自備）
- 拆除任何活性炭過濾網。



循環排氣版本

- 在抽油煙機上方的任何層架上切割一個 $\phi 125$ 毫米的孔。
- 使用彈性或堅固的 $\phi 120$ 毫米管道，將法蘭接頭連接到抽油煙機上方架子的排氣口。
- 使用足夠的管道扣固定管道。（管道扣需自備）
- 使用提供的 2 顆螺絲（ 2.9×9.5 毫米）固定排氣口導風罩 8。
- 確保已經插入活性炭過濾網。

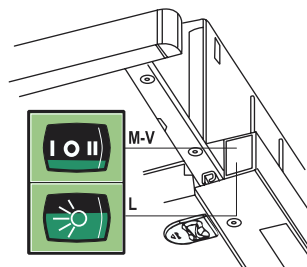
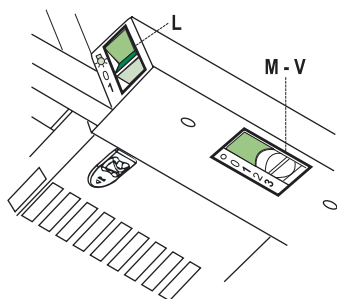


電源連接

- 使用至少 3 毫米接觸間隙的兩極開關將抽油煙機連接到電源。
- 在安裝抽油煙機后第一次拉出滑軌時，輕輕拉出滑軌到底並檢查電源線是否足夠長。

使用說明

控制面板



L	照明按鈕	控制照明系統的開關。
M	馬達按鈕	控制抽氣馬達的開關。
V	風速按鈕	設定抽油煙機運轉風速。
1	低速	適用於廚房有輕微油煙時持續變換空氣，噪音較低。
2	中速	適合大多數作業條件，呈現最佳的氣流量與噪音的比例。
3	高速	適用於大量食物油煙產生時使用，包括長時間使用。

04 電源連接

注意事項

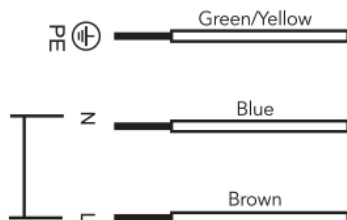
連接到主電源供應此裝置必須由合格的人員將其連接到主供應電源。在連接到主電源之前，請檢查以下事項：

1. 家庭配線系統是否適合所需的功率。
2. 電壓是否與產品銘牌上數值相符。
3. 電源電纜截面是否能夠承受額定牌上指定的負載。為了將連接到主供應電源，不要使用轉接器、升壓器或分支其他設備，因為它們可能會引起電線過熱和火災。

電源供應電纜不得觸碰到任何發熱部件，並且必須放置在其溫度不會超過 **75°C** 的任何點。請諮詢電工，確保家庭配線系統是否適合而無需進行修改。任何修改必須由合格的電工進行。

電源應按照相關標準進行連接，或使用單極斷路器。

連接方法如下。



連接電源

在連接到電源前，請檢查電壓和頻率是否與位於它底部銘牌上和保證書上規定的相符，或者在產品的整個使用壽命期間，技術數據的運用，你必須依照本手冊操作。

如果電纜引入線安裝在同一設備中，請確保電纜引入線不與外殼接觸。

安裝重要注意事項：

- 僅有根據此說明書安裝指示正確執行爐具安裝，方能保障使用安全。
如因不當安裝而致之產品損傷，恕不列入保固範圍內。
- 使用時需有安全的接地措施。

- ▲ 本產品必須由合格技術人員安裝，技術人員須配戴工作手套以預防受傷。
- ▲ 安裝或檢修本產品必須由合格技術人員處理。除非產品手冊上有特別註明，請勿擅自取下或以其他零件取代。安裝過程中請將孩童帶離此處。開箱後，請確認產品的完整性，檢查在運輸過程中產品是否損傷。若有任何問題，請聯繫購買經銷商或原廠客服。安裝完成後，包裝材料（塑料、保麗龍等）務必收放在孩童無法觸及之處，因有造成不當窒息之危險。在產品安裝完成之前，請勿接上電源，以避免造成觸電之危險。在安裝過程中，請小心勿刮傷電線，以避免造成觸電之危險。僅有在完成安裝之後，再正確接上電源。
- ▲ 本產品安裝前，請確實完成櫥櫃面板裁切作業，並移除所有因裁切而產生的碎片。
- ▲ 在整個產品的使用壽命期間，請保存保證書或是技術數據表，還有說明手冊。這些都有重要的技術訊息在內。

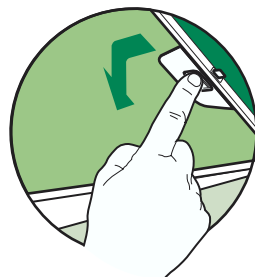
用電警告：

- ▲ 如果插座可以觸及，務必用拔除插頭的方法來斷開電源，並且依照該地區的用電法規，有安全穩固的接地措施。
- ▲ 必須使用單獨迴路，勿使用延長線、變電器。完成安裝後的電路零件不可外露。電線若有損傷時請勿使用本產品。
- ▲ 供電組件若有損傷，務必以相同零件汰換，並經由授權合格之技術人員進行修理。

油脂過濾網

清洗金屬過濾網

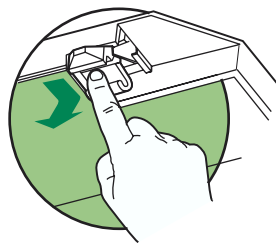
- 過濾網必須每 2 個月清洗一次，大量使用時應更頻繁清洗。
過濾網可以使用洗碗機清洗。
- 拉出滑動抽氣面板。
- 分別取出每個過濾網，分離其扣固件。
- 清洗過濾網，注意不要弄折。過濾網必須在重新安裝前完全擦乾。
(過濾網表面顏色可能隨時間改變但不影響其過濾效率)。
- 重新安裝過濾網時，確保手柄朝外。
- 合上滑動抽氣面板。



活性炭過濾網（循環版本）

更換活性炭過濾網

- 活性炭過濾網不可清洗，無法再生使用，大約每 4 個月需要更換一次，
大量使用時應更頻繁更換。
- 拉出滑動抽氣面板。
- 取下油脂過濾網。
- 通過鬆開固定鉤拆除使用飽和的活性炭過濾網。
- 安裝油脂過濾網。
- 合上滑動抽氣面板。



燈具

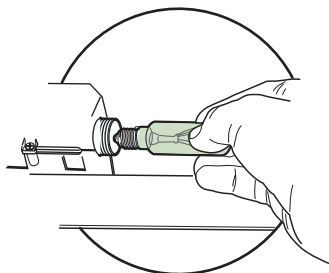
更換燈泡

LED E14 AC220-240V 50/60Hz 4W 4000K 400LM

或 E14 AC220-240V 40W 白熾燈泡

規格 107 x 37

- 拆下金屬油脂過濾網。
- 拆下舊燈泡並換上與原燈泡同樣規格的新燈泡。
- 安裝金屬油脂過濾網。



設備名稱：抽油煙機

型號（型式）：FTC 912 XS LED1 / FTC 612 XS LED1

單元(註)Ⓢ	限用物質及其化學符號Ⓢ					
	鉛Ⓢ (Pb)Ⓢ	汞Ⓢ (Hg)Ⓢ	鎘Ⓢ (Cd)Ⓢ	六價鉻Ⓢ (Cr ⁶⁺)Ⓢ	多溴聯苯Ⓢ (PBB)Ⓢ	多溴二苯醚Ⓢ (PBDE)Ⓢ
加熱原件Ⓢ	○Ⓢ	○Ⓢ	○Ⓢ	○Ⓢ	○Ⓢ	○Ⓢ
馬達Ⓢ	○Ⓢ	○Ⓢ	○Ⓢ	○Ⓢ	○Ⓢ	○Ⓢ
電路板組Ⓢ	○Ⓢ	○Ⓢ	○Ⓢ	○Ⓢ	○Ⓢ	○Ⓢ
內部配線Ⓢ	○Ⓢ	○Ⓢ	○Ⓢ	○Ⓢ	○Ⓢ	○Ⓢ
外殼塑料Ⓢ	○Ⓢ	○Ⓢ	○Ⓢ	○Ⓢ	○Ⓢ	○Ⓢ
金屬部件(含外殼、 固定片、螺絲)Ⓢ	○Ⓢ	○Ⓢ	○Ⓢ	○Ⓢ	○Ⓢ	○Ⓢ

備考1. “超出0.1 wt %”及“超出0.01 wt %”係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。Ⓢ

Note 1: “Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition. . .

備考2. “○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。Ⓢ

Note 2: “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence. . .

備考3. “—”係指該項限用物質為排除項目。Ⓢ

Note 3: The “—” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption. . .

歐洲進口廚衛產品事業部

20260907

ClearWell 客林渥

Water has never been so beautiful

水從未如此美麗

www.uc-clearwell.com

免費客服專線 0800 800 669



官網



即時辦

- > 專業安裝指導
- > 完整使用教學
- > 迅速完修回覆
- > 售後保固二年

台北

台北市內湖區新湖一路 360 號

TEL 02-2794 2588

FAX 02-2794 3789

台中

台中市北屯區山西路三段 192 號

TEL 04-2422 1866

FAX 04-2422 5829

高雄

高雄市鼓山區美術東四路 365 號

TEL 07-559 7919

FAX 07-586 9651

